

ASCENSION DU MONT BLANC

ITINÉRAIRE DE HAUTE MONTAGNE

MONT BLANC ASCENT - HIGH MOUNTAIN ITINERARY

Le massif du Mont-blanc est un « **site classé** » par l'arrêté du 14 juin 1951 et par le décret du 5 janvier 1952. La zone concernée a été étendue par un décret ministériel en date du 16 juin 1976 et couvre une surface de 25354 hectares. **À ce titre le camping y est interdit.**

La circulaire ministérielle du 02 août 2005 d'orientation de politique pénale en matière d'environnement qualifie comme **délit** ce type de comportement sur les sites classés. L'infraction est définie par l'article L.341-19 du code de l'environnement et réprimée par l'article L.480-4 du code de l'urbanisme prévoyant une amende comprise entre 1200 et 6000 euros.

*Article R*111-42 du Code de l'Urbanisme : « Le camping pratiqué isolément ainsi que la création de terrains de camping sont interdits [...] Sauf dérogation accordée par l'autorité administrative après avis de la commission départementale de la nature, des paysages et des sites, dans les sites classés en application de l'article L.341-2 du code de l'environnement.*

CAMP DE BASE DE TÊTE ROUSSE

Par dérogation, le camp de base de Tête Rousse est le **seul lieu de camping autorisé** par l'Etat dans tout le site classé du Mont-Blanc. L'accès y est **gratuit** et **sans réservation** dans la limite des places disponibles : 50 tentes.

REFUGES

Les refuges ne sont accessibles qu'aux personnes ayant réservé leur nuitée. Pour le refuge du goûter, les réservations se font exclusivement par internet.

STOCKAGE DU MATERIEL DE CAMPING

Le matériel de camping peut être stocké dans un **local prévu à cet effet** au refuge de Tête Rousse.

COMPORTEMENT DÉLICTUEL

Toute tente montée en dehors du camp de base de Tête Rousse fera l'objet d'un **démontage systématique** pouvant éventuellement donner suite à une **procédure judiciaire**.

CAMPING INTERDIT PAR LA LOI DANS TOUT LE SITE CLASSÉ DU MONT-BLANC

CAMPING IS PROHIBITED BY LAW
THROUGHOUT THE LISTED SITE OF
MONT-BLANC



The Mont-Blanc massif is a "listed site" in accordance with the decree of 14 June 1951, and the decree of 5 January 1952. The area concerned was extended by a ministerial decree dated 16 June 1976, and covers a surface area of 25354 hectares. **Camping is therefore prohibited in that area.**

The ministerial circular of 02 August 2005, relating to penal policy in the area of the environment, qualifies this type of behaviour on listed sites as an **offence**. This offence is defined by article L.341-19 of the environment code, and is punishable under article L.480-4 of the town planning code, which sets a fine of 1200 to 6000 euros.

*Article R*111-42 of the Town Planning Code: "Camping practised in isolation, and the creation of campsites, are prohibited [...] Except where exemption is granted by the administrative authority after consultation with the departmental commission for nature, landscapes and sites, on listed sites in accordance with article L.341-2 of the environment code.*

TÊTE ROUSSE BASE CAMP

Exemption has been granted for the Tête Rousse base camp, which is the **only camping area permitted** by the State in the entire listed site of Mont-Blanc. Access is **free** with **no booking required**, subject to availability. There are spaces for 50 tents.

REFUGES

The refuges are only accessible to people who have booked an overnight stay. The Goûter Refuge takes internet bookings only.

CAMPING GEAR STORAGE

Camping gear can be stored in a **facility designed for this purpose** at the Tête Rousse refuge.

UNLAWFUL BEHAVIOUR

All tents set up outside of Tête Rousse base camp shall be **systematically taken down** and may result in **legal action** being taken against the owner.

SOS : 112 - numéro d'appel d'urgence

PGHM - Secours/Emergency/Soccorso/Bergwacht : +33 (0)4 50 53 16 89

Météo/Weather/Meteo/Wetter : +33 (0)8 99 71 02 74

Office de Tourisme/Tourist office/Ufficio di Turismo/Touristeninformation : +33 (0)4 50 47 76 08

Refuges/Huts/Rifugi/Hütten :

Nid d'Aigle : +33 (0)4 50 47 76 23

Tête Rousse : +33 (0)4 50 58 24 97 - www.refugeteteterousse.ffcam.fr

Goûter : +33 (0)4 50 54 40 93 - www.refugedugouter.ffcam.fr

ASCENSIONE DEL MONTE BIANCO

ITINERARIO DI ALTA MONTAGNA

IL MASSICCIO DEL MONTE BIANCO È UN SITO SOTTO TUTELA

VIETATO PER LEGGE IL CAMPEGGIO

CAMPO DI BASE DI TÊTE ROUSSE : UNICO BIVACCO AUTORIZZATO - RIFUGI : PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA

BESTEIGUNG DES MONT BLANC

HOCHGEBIRGSROUTE

DAS MONTBLANC-MASSIV IST EIN NATURSCHUTZGEBIET

CAMPING IST GESETZLICH VERBOTEN

TÊTE ROUSSE BASISLAGER : EINZIG ERLAUBTES BIWAK - SCHUTZHÜTTEN : RESERVIERUNG ERFORDERLICH

ASCENSO AL MONT BLANC

RUTA DE ALTA MONTAÑA

EL MACIZO DEL MONT BLANC ES UN ESPACIO PROTEGIDO

LA ACAMPADA ESTÁ PROHIBIDA POR LEY

EL CAMPAMENTO BASE DE TÊTE ROUSSE: ÚNICO VIVAQUE AUTORIZADO REFUGIOS: RÉSERVA OBLIGATORIA

WSPINACZKA NA MONT BLANC

SZLAK WYSOKOGÓRSKI

MASYW MONT BLANC JEST OBSZAREM PRAWNIE CHRONIONYM

OBOZOWANIE ZABRONIONE PRZEPISAMI PRAWA

OBÓZ W TETE ROUSSE : WYŁĄCZNIE DOZWOLONY BIWAK - SCHRONISKA: REZERWACJA OBOWIĄZKOWA

ВОСХОЖДЕНИЕ НА МОНБЛАН

ВЬСОКОГОРНЫЙ МАРШРУТ

МАССИВ МОНБЛАН - ОХРАНЯЕМАЯ ПРИРОДНАЯ ЗОНА

ОРГАНИЗАЦИЯ КЕМПИНГА ЗАПРЕЩЕНА ЗАКОНОМ

БАЗОВЫЙ ЛАГЕРЫ ТЕТ РУС (TÊTE ROUSSE) ЕДИНСТВЕННЫЙ РАЗРЕШЕННЫЙ БИВАК

ПРИЮТЬ: БРОНИРОВАНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬНО

モンブラン登頂

高山ルート

モンブラン山塊は景観保存区となっており、

キャンプは法律により禁じられています。

ビバーク許可地点：テット・ルース - 各山小屋：予約要

